

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ И ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ

УДК 811:387.124

DOI 10.47388/2072-3490/lunn2023-61-1-136-155

ПРИНЦИПЫ РАЗВИТИЯ ЦИФРОВОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

А. Ю. Алипичев¹, А. Н. Кузнецов², С. П. Фирсова³

¹Российский государственный аграрный университет — МСХА
им. К. А. Тимирязева, Москва, Россия

²Институт управления образованием Российской академии образования,
Москва, Россия

³Поволжский государственный технологический университет,
Йошкар-Ола, Россия

Во введении обосновывается актуальность проведения исследования по проблематике совершенствования цифровой компетентности преподавателя, связанная с положениями национального проекта «Образование» и аксиологической составляющей методологии профессиональной лингводидактики. Цель работы обуславливается тремя категориями требований: 1) требованиями государства в отношении повышения уровня цифровизации российской экономики; 2) требованиями общества (в т. ч. студентов) к уровню подготовки специалистов, в профессионально достаточной степени владеющих иностранным языком; 3) требованиями профессионального сообщества преподавателей иностранных языков к реализации принципов профессиональной лингводидактики. Таким образом, работа призвана способствовать повышению уровня сформированности цифровых компетенций преподавателей иностранных языков, что требуется для обеспечения качества учебного процесса в изменяющихся социально-экономических условиях. В этой связи одной из центральных проблем остается недостаточная разработанность методологии проектирования соответствующих программ профессионального развития педагогов, и целью исследования становится выявление и систематизация принципов развития цифровой компетентности преподавателей иностранных языков в контексте профессиональной лингводидактики. Исходя из результатов ранее проведенных авторами исследований, методологическим основанием данной работы стала идея синергетики и интегративности факторов образования, а также аспекты методологии профессиональной лингводидактики и информатизации образования.

В качестве методов исследования были использованы изучение и анализ нормативно-правовых актов в области управления образованием, изучение и анализ педагогической

литературы, анализ педагогической и управленческой практики в области профессионального развития преподавателей иностранных языков, *SWOT*-анализ, синтез и обобщение. Основные результаты проведенного исследования могут рассматриваться на двух уровнях: на уровне теоретической значимости выступает представленный в статье систематизированный перечень принципов развития цифровой компетентности преподавателей иностранных языков в контексте профессиональной лингводидактики; на уровне практической значимости — основы методических рекомендаций по проектированию содержания программ повышения квалификации педагогов-лингвистов для обеспечения более полного соответствия их профессионального уровня требованиям современного информационного общества. В заключении делается предположение, что совершенствование цифровой компетентности преподавателя иностранного языка может стать одним из аспектов методологии профессионального развития педагогов, работающих в вузах как лингвистической, так нелингвистической направленности.

Ключевые слова: преподаватель иностранного языка; профессиональная лингводидактика; принципы развития компетентности; цифровая компетентность; цифровизация образования.

Цитирование: Алипичев А. Ю., Кузнецов А. Н., Фирсова С. П. Принципы развития цифровой компетентности преподавателей иностранных языков // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2023. Вып. 1 (61). С. 136–155. DOI: 10.47388/2072-3490/lunn2023-61-1-136-155.

Principles of IT Competence Development in FL Teachers

Aleksei Yu. Alipichev¹, Andrei N. Kuznetsov², Svetlana P. Firsova³

¹Russian State Agrarian University — Timiryazev Moscow, Russia

²Institute of Educational Management, Russian Academy of Education, Moscow, Russia

³Volga State Technological University, Yoshkar-Ola, Russia

The introduction states the relevance of conducting research on developing digital competence of teachers, related to the provisions of the national project “Education” and the axiological component of the methodology of professional linguodidactics. The goal of this research is determined by three categories of requirements: (1) the federal requirements to advance the digitalization of the Russian economy; (2) the requirements of the society to raise the level of university training that would ensure mastery of foreign languages sufficient for professional purposes; (3) the requirements of the professional community to implement the principles of professional linguodidactics. The study addresses the development of foreign language teachers’ digital competence, which is essential for ensuring quality education in the changing socio-economic conditions. In this respect, one of the key problems is the insufficiently developed methodology for designing appropriate up-skilling programs. The study seeks to identify and systematize principles of developing the digital competence of foreign language teachers in the context of professional linguodidactics. Leaning on earlier research, the authors base their discussion on the ideas of synergy and integrating various factors of education as well as the methodology of professional linguodidactics and digitalization of education. Their research methods include the analysis of Russia’s legislation on education management and the relevant literature sources, a review of pedagogical practices related to the

upskilling of foreign language teachers, SWOT-analysis, synthesis, and generalization. The main research results can be considered on two levels: their theoretical significance is represented by a systematized list of principles for developing language teachers' digital competence in the context of professional linguodidactics, while their practical weight lies in providing a basis for methodological recommendations for designing the content of upskilling programs that would enable language teachers to better meet their professional requirements. The paper concludes with the suggestion that enhancing digital competency of foreign language teachers can become one of the aspects of upskilling methodology for teachers working in both linguistic and non-linguistic institutions of higher education.

Key words: foreign language teacher; professional linguodidactics; principles of upskilling; digital competence; digitalization of education.

Citation: Alipichev, Aleksei Yu., Kuznetsov, Andrei N., Firsova, Svetlana P. (2023) Principles of IT Competence Development in FL Teachers. *LUNN Bulletin*, 1 (61), 136–155. DOI: 10.47388/2072-3490/lunn2023-61-1-136-155.

1. Введение

Национальный проект «Образование» предполагает повышение качества кадровых ресурсов университетов, что должно способствовать вхождению российских вузов в число ведущих научно-образовательных центров мира.

Кроме того, исходя из методологии профессиональной лингводидактики (ПЛД) (Krupchenko, Kuznetsov 2017), значимой составляющей реализации концепции профессионально ориентированной подготовки по иностранным языкам и формирования личности специалиста средствами иноязычного образования в системе профессионального образования является потребность в соответствующем кадровом обеспечении дисциплин языкового и культурологического циклов. Подразумевается, что преподаватели иностранных языков должны обладать компетентным потенциалом, достаточным для реализации идей профессиональной лингводидактики.

Настоящая статья призвана внести вклад в раскрытие концепта «цифровая грамотность преподавателя иностранного языка», к которому уже не раз обращались российские и зарубежные исследователи (Тихонова 2019; Веклич 2021; Аликина, Аликин, Мальцев 2022).

Как подчеркивают исследователи, в современных условиях задачей преподавателя иностранного языка является активное вовлечение студентов в процесс обучения; необходимо апеллировать к их опыту и мотивировать их на развитие коммуникативных навыков, в том числе за счет использования цифровых и сквозных технологий (Ариян, Валяева 2022).

Поскольку обучение осуществляется в мультисенсорной среде, преподаватель уже не является главным источником предметных знаний, он становится организатором работы обучающихся с иноязычной информацией, направляя ее, создавая условия для понимания информации, целена-

правленно формируя навыки социального, гуманитарного и технического характера; при этом используются различные источники информации, прежде всего интернет (Дмитриева, Курицына 2021).

В частности, важным педагогическим условием эффективной организации контроля с применением дистанционных образовательных технологий должна стать подготовка преподавателей к созданию онлайн-курсов, грамотному применению технологий ДО (Акатьев, Курицына 2019).

Таким образом, во главу угла ставится решение задачи совершенствования системы дополнительного профессионального образования преподавателей (Кузнецов 2020), в т. ч. и сотрудников кафедр иностранных языков. Речь идет в первую очередь о развитии профессионально-педагогических компетенций, овладении преподавателями самыми современными дидактическими подходами и технологиями. При этом речь должна идти об обеспечении массового и одновременно качественного формирования новых и актуализации имеющихся профессиональных компетенций работников системы высшего образования, в т. ч. компетентности в области применения цифровых технологий (Кондаков, Сергеев 2020). Вместе с тем важно понимать, что без развития у преподавателей аспектов цифровой компетентности крайне сложно предполагать успешность реализации идеи цифровизации высшего образования в рамках перехода к цифровой экономике.

Разработка и внедрение программ повышения квалификации преподавателей иностранных языков осуществляется в логике исполнения ряда нормативно-правовых актов, принятых применительно к сфере российского образования за последние несколько лет и определяющих тенденции его развития (Указ Президента Российской Федерации от 07.05.2018 № 204 (ред. от 19.07.2018) «О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года»; Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»).

Представленное исследование направлено на определение и обоснование принципов проектирования программ профессионального образования, ориентированных на развитие цифровой компетентности преподавателей иностранных языков.

Обозначенная цель исследования предполагает реализацию следующих задач:

- 1) проанализировать требования государства в отношении повышения уровня цифровизации российской экономики;
- 2) рассмотреть требования общества (в т. ч. студентов) к уровню подготовки специалистов, в профессионально достаточной степени владеющих иностранным языком;

3) определить требования профессионального сообщества преподавателей иностранных языков к реализации принципов профессиональной лингводидактики;

4) разработать номенклатуру принципов проектирования программ дополнительного профессионального образования преподавателей иностранных языков по развитию их цифровой компетентности.

2. Обзор литературы

Ранее (Кузнецов 2020; Kuznetsov, Vannova, Veldyaeva 2021) была определена роль дополнительного профессионального педагогического образования (ДППО) как компенсаторного механизма, компетентностно-ресурсной базы обеспечения повышения эффективности профессиональной деятельности педагогического работника. При этом ряд авторов (Прикот 2012; Лобейко 2016; Kuznetsov, Vannova, Veldyaeva 2021) называют систему дополнительного профессионального образования основой непрерывного образования.

Перефразируя тезис И. В. Ильиной (Ильина 2005) «целью-максимумом» программы ДППО должна быть переориентация самосовершенствования преподавателей с оперативного на стратегический уровень: от ликвидации профессионально-личностных дефицитов / лакун, препятствующих решению актуальных задач, — к формированию профессионально-личностных профицитов, которые позволят решать перспективные задачи по обеспечению необходимого качества вузовского образования с учетом современных требований цифровизации.

Вопросы цифровой компетентности преподавателей, а также системы формирования и развития цифровых навыков, в частности навыков электронного общения и цифровой навигации, приобретают особую актуальность в работах современных исследователей в области дидактики и лингводидактики (Jensen 2014; Runciman 2014; Чамина 2020; Веклич 2021). Отмечается, что содержание образовательных программ должно быть переосмыслено в свете происходящих трансформаций и дополнено обучением навыкам кросс-культурного и критического мышления, а также междисциплинарными компетенциями в области сквозных технологий.

Одним из ключевых методологических аспектов (Чегодаев 1997; Ширяев 2002) ДППО является определение принципов его проектирования, реализации и оценки эффективности как «центрального понятия, представляющего обобщение и распространение <...> положения на все явления, процессы той области, из которой данный принцип абстрагирован, <...> норматива, предписания к деятельности» (Новиков, Новиков 2010: 45).

Принципы ДППО ранее исследовались О. Г. Прикотом (Прикот 2012), Н. М. Чегодаевым (Чегодаев 1997), Н. А. Морозовой (Морозова 2003), С. И. Змеевым (Змеев 2015), А. П. Стукановым (Стуканов 2002) и другими авторами. При рассмотрении проблематики отбора принципов ДППО учитывалось, что на этапе планирования программ (Ильина 2005) должны быть определены ценности, цели, приоритеты, выполнены оценка и планирование ресурсов, а также разработаны планы и программы с учетом уровня предыдущих профессионально-личностных достижений и потребностей преподавателей. Причем, на взгляд авторов, потребности в данном контексте правильно было бы рассматривать на трех уровнях: первого порядка — потребности обучающихся (педагогов); второго порядка — потребности их обучающихся (студентов); третьего порядка — потребности государства, общества и других стейкхолдеров образовательного процесса.

3. Характеристика материала и методов исследования

В качестве основных методов исследования, результаты которого представлены в данной статье, были использованы изучение и анализ нормативно-правовых актов в области управления образованием, изучение и анализ педагогической литературы, анализ педагогической и управленческой практики в области профессионального развития преподавателей иностранных языков, *SWOT*-анализ, синтез и обобщение.

Исходя из трактовки методологии как учения об организации и деятельности, а также концепции о дидактическом проектировании на основе системы идей (Новиков, Новиков 2010), авторами было предложено основываться в данном исследовании на идее синергетики и интегративности факторов образования — взаимосвязи принципов профессиональной педагогики с особенностями и потенциалом всех элементов системы ДППО, включая целеценностные ориентации, а также специфику драйверов развития системы, деятельности субъектов образовательного процесса, функционирования его объектов и конкретных условий реализации (в т. ч. региональных, социальных, экономических, ресурсных и организационно-управленческих).

В связи с этим методологическим основанием систематизации принципов ДППО авторы предложили считать их группировку по признаку отнесения к следующим взаимосвязанным блокам:

– целеценностному (аксиологическому), сопряженному с разными уровнями целеполагания: государственным, социальным, групповым, личностным;

- социально-экономическому, связанному с факторами принятия и обеспечения условий для профессиональной подготовки со стороны стейкхолдеров (в т. ч. самих преподавателей, педагогических коллективов, профессиональных объединений и представителей системы управления);
- инфраструктурному, отражающему особенности ресурсного (в т. ч. номенклатурного и конкретно-предметного) обеспечения профессионального педагогического образования;
- содержательному, отражающему концептуальные подходы к проектированию или отбору элементов содержания профессиональной подготовки в рассматриваемой области;
- организационно-технологическому, сопряженному с подходами к организации взаимодействия субъектов и объектов ДППО в специфических условиях осуществления профессиональной подготовки преподавателей и руководителей кафедр;
- управленческому, формируемому исходя из рассмотрения факторов управленческого воздействия на субъекты и объекты процесса подготовки, влияющих на его результативность.

4. Результаты исследования

На основе охарактеризованной выше методологии исследования, а также с учетом номенклатуры принципов ПЛД (Krupchenko, Kuznetsov 2017) авторами была разработана номенклатура принципов развития цифровой компетентности преподавателей иностранных языков в целях реализации концепции профессиональной лингводидактики.

1. Целеценностные (аксиологические) принципы:

1.1. Принцип результативности: каждая программа ДППО должна приводить к определенному результату, заключающемуся в сформированности конкретной профессионально-личностной компетентности преподавателя для реализации лингводидактического и общеразвивающего потенциала цифровых технологий на определенном уровне.

1.2. Принцип учета государственных и общественных требований к качеству подготовленности преподавателей иностранных языков и руководителей кафедр к внедрению и применению цифровых технологий для реализации целей, заложенных в государственных программно-стратегических документах (включая Стратегию научно-технологического развития России), во ФГОС высшего образования, в профессиональных стандартах (Shchhaveleva, Kuznetsov, Pushkina 2021) и пр.

1.3. Принцип формирования мотивированности к профессиональному самосовершенствованию (Kuznetsov, Bannova, Veldyaeva 2021) и к предстоящей (или актуальной) профессиональной деятельности: в курсе

ДППО должен быть целевой блок, направленный на формирование мотивированности к освоению цифровых технологий как нового аспекта педагогической деятельности; это должно способствовать повышению субъектности обучающегося (преподавателя иностранного языка); данное положение вытекает из тезиса о том, что, если педагог мотивирован, он будет профессионально развиваться, осваивать новое содержание и новые технологии осуществления учебного процесса, стремиться к профессиональной автономности (самодостаточности, функциональной независимости от других участников образовательного процесса (коллег, технических работников, студентов и пр.).

1.4. Принцип развития образовательных потребностей обучающихся (Змеев 2015) заключается в направленности программ ДППО на повышение уровня социальных, профессиональных и, соответственно, образовательных потребностей преподавателей иностранных языков через: 1) повышение уровня профессионально-личностных притязаний педагогов; 2) раскрытие их профессионально-личностного потенциала; 3) демонстрацию профессионально-личностных перспектив, открывающихся через освоение цифровых технологий.

2. Социально-экономические принципы

2.1. Принцип финансовой доступности программ ДППО: обеспечение сравнительной дешевизны программ ДППО; наличие и развитость механизмов компенсации расходов, понесенных преподавателем при участии в программе ДППО, из фондов вуза, целевых федеральных программ, федеральных проектов и пр.

2.2. Принцип социального принятия ДППО, реализация которого имеет два аспекта: востребованность прохождения программ ДППО по освоению цифровых технологий как таковых (как профессионально-социального феномена) со стороны профессионального сообщества (руководства, коллег, образовательных партнеров), а также востребованность конкретных программ ДППО. Зарубежные исследователи подчеркивают, что развитие цифровых компетенций способствуют повышению эффективности функционирования образовательных систем и, следовательно, повышению качества управленческой и педагогической работы на уровне образовательной организации (Brockmann, Clarke, Winch 2008; Mulder 2014).

2.3. Принцип организационно-производственной доступности программ ДППО, затрагивающий деятельность руководства вуза по обеспечению возможности для преподавателей участвовать в программах по освоению цифровых технологий (включая выделение дополнительных финан-

сов, нормативную поддержку организации замен, предоставление краткосрочных «творческих» отпусков и пр.).

2.4. Принцип динамичности: ДППО по формированию цифровой компетентности рассматривается как развивающаяся система, чье развитие должно происходить в соответствии с тенденциями изменения общества, с присущими ему актуальными образовательными и технологическими потребностями.

3. Инфраструктурные принципы

3.1. Принцип обеспеченности программ развития цифровой компетентности педагогов элементами инфраструктуры: специализированными помещениями, мультимедийным оборудованием, программным обеспечением, развитой сетью объектов информационной инфраструктуры, качественной / устойчивой связью, достаточными объемами доступного трафика, скоростью передачи данных («скоростным интернетом»), элементами сетевой реализации программ подготовки и пр.

3.2. Принцип использования ресурсов образовательной (профессионально-социальной) среды / стейкхолдеров процесса профессиональной подготовки, подразумевающий использование функционально разнообразных организаций (как в рамках системы высшего образования, так и «внесистемных»): вузов, ИПК, консультативных пунктов при научных организациях, центров коллективного пользования; ресурсы (в т. ч. компетентностные) профессиональных сообществ (в частности, профессиональных ассоциаций, сетевых сообществ и ФУМО), коллег по образовательной организации, издателей учебной литературы; ресурсы (в т. ч. административные) вузов, учредителей и органов управления образованием, представителей общественности (в т. ч. управляющих и попечительских советов) и т. п.; при этом большое значение имеет и мобилизация ресурсов (в т. ч. личностных) как обучаемого (педагога), так и обучающего (преподавателя-методиста, обеспечивающего реализацию программы развития цифровой компетентности).

3.3. Принцип оптимизации деятельности по повышению уровня владения преподавателей цифровыми технологиями (вариант принципа минимакса): минимизация ресурсов (временных, материальных, кадровых и пр.) программы ДППО при максимизации уровня реализации компетентностного потенциала профессионально-педагогической подготовки, использовании всех возможных ресурсов программ ДППО для профессионально-личностного развития преподавателей иностранных языков и комплексного формирования профессиональной педагогической компетентности применительно к реализации цифровых технологий. Под компетентностным потенциалом подготовки подразумевается «интегративная гене-

тическая характеристика реализуемых в рамках данной дисциплины содержания и технологии в отношении их когнитивного и операционного резерва (тезауруса) для формирования и развития комплекса установленных (нормативно заданных) компетентностей» (Кузнецов 2015).

3.4. Принцип ресурсного обеспечения внедрения инноваций, сопряженный с необходимостью проектирования и реализации специальных ресурсов программ ДППО (аксиологических, нормативно-правовых, содержательных, организационно-структурных, методических, финансовых, материально-технических, информационных, управленческих, кадровых), обеспечивающих внедрение педагогических и управленческих новаций в рамках реализации цифровых технологий.

4. Содержательные принципы

4.1. Принцип взаимосвязи теории и практики акцентирует целесообразность реализации вариативности форм обучения, предполагающих возможность отработки психолого-педагогических, методических, предметных и управленческих умений, сопряженных с цифровизацией образования, при обязательном проведении не только практических, но и теоретических занятий, позволяющих развивать соответствующую когнитивную («знаниевую») базу деятельности преподавателя иностранного языка по реализации лингводидактического и общепрофессионального потенциала цифровых инструментов (Исследование и проектирование... 2015).

4.2. Принцип опережающего характера профессиональной подготовки — включение в содержание программ развития цифровой компетентности элементов, спроектированных на основе форсайта изменений характера и состава (аспектов, трудовых функций, трудовых действий) профессионально-педагогической деятельности; в качестве концептуального развития данного принципа целесообразно говорить о прогностическом потенциале диагностики уровня сформированности цифровой компетентности преподавателя: следует анализировать не только уровень новообразованной готовности к профессиональной деятельности, но и ближайшую и отдаленную перспективы как профессионального развития педагога, так и развития всей профессиональной лингводидактики.

4.3. Принцип двойной детерминации содержания подготовки, предполагающий проектирование содержания программы развития цифровой компетентности исходя из особенностей структуры профессионально-педагогической деятельности при реализации цифровых технологий и характеристик структуры «совокупного объекта освоения» (Gordashnikova, Fedorchuk, Kuznetsov 2021) (т. е. методики преподавания иностранных языков, предметного содержания, основ педагогики, основ психологии,

основ реализации социальной функции педагога, педагогического управления и пр.).

4.4. Принцип дифференциации, селективности и элективности содержательных элементов программ развития цифровой компетентности — раскрывается на четырех уровнях: 1) качественное проектирование элементов программ развития аспектов цифровой компетентности на основе результатов поликритериального анализа актуальных потребностей стейкхолдеров в реализации цифровых технологий; 2) учет контекстуально-вариативных потребностей преподавателей иностранных языков; 3) обеспечение вариативности программ ДППО и их элементов; 4) обеспечение организационной возможности для преподавателей иностранных языков выбора программ ДППО и конкретных модулей, связанных с тем или иным аспектом применения цифровых образовательных инструментов. (Примечание: данный принцип сопряжен с принципом модульности организации профессионально-педагогической подготовки.)

4.5. Принцип стадийности и преемственности содержания этапов развития цифровых компетентностей: развитие линий содержания (обеспечение преемственности программ) специализированной подготовки по овладению цифровыми технологиями на уровнях высшего (бакалавриат, магистратура, аспирантура) и дополнительного (формального, информального, неформального) педагогического образования.

4.6. Принцип компенсаторности, реализуемый на двух уровнях: 1) компенсация лагун предыдущей (в т. ч. вузовской) подготовки в аспектах психолого-педагогической, методической, предметной и / или коммуникативной компетенций, необходимых для реализации цифровых технологий; 2) возможность компенсации профессиональных дефицитов преподавателей в будущем: отсутствующее знание / умение замещается другим знанием / умением — присутствующим, актуальным, содержательно сопряженным с отсутствующим элементом профессиональной информационной компетентности.

4.7. Принцип контекстной функциональности — проектирование содержания программ развития цифровой компетентности на основе анализа реальной деятельности преподавателей иностранных языков и их актуальных профессионально-личностных дефицитов применительно к реализации лингводидактического и общепрофессионального потенциала цифровых технологий; учитывая, что ДППО всегда должно быть контекстным, при проектировании содержания и технологий подготовки целесообразно исходить из контекстуальных требований, в т. ч. требований стейкхолдеров (Kuznetsov, Bannova, Veldyaeva 2021), положений профессиональных стандартов (Кеспииков 2016) и пр.; таким образом, педагог должен иметь

возможность осваивать в первую очередь то, что наиболее актуально и непосредственно применимо в его конкретной практике, в контексте конкретного вуза и конкретного модуля дисциплины «Иностранный язык» / аспекта языковой подготовки.

4.8. Принцип темпоральности — соотнесение (через актуализацию) целеценностного, содержательного, технологического и иных компонентов программ подготовки к реализации цифровых технологий с современным уровнем развития общественных, гуманитарных, педагогических, технических и иных наук (Информационное общество... 2012; Кондаков, Сергеев 2020).

4.9. Принцип актуализации результатов подготовки (Змеев 2015): при проектировании дополнительных образовательных программ по проблематике цифровизации целесообразно исходить из того, что осваиваемые компетенции должны быть активно-аппликативными в ближайшей перспективе деятельности преподавателя иностранного языка, проходящего обучение. Например, в модели профессиональных компетенций (Spencer, Spencer 1993) общекультурные умения и навыки межличностного общения (*soft skills*) включают в себя цифровые компетенции и рассматриваются как метапрофессиональные умения и навыки, которые помогают конструктивно общаться и достигать понимания.

4.10. Принцип интегративности (имплицитности) — развитие цифровой компетентности преподавателей иностранных языков не обязательно должно быть апикальным (обособленные, изолированным); оно может осуществляться параллельно («в фоновом режиме») с развитием иных компетентностей педагогов.

4.11. Принцип межкультурности — способность и готовность преподавателя иностранного языка, например, адаптироваться в мире *digital natives* и / или приспособиться к контексту конкретного вуза (специфическим требованиям к организации учебного процесса, наличию / отсутствию цифрового оборудования, цифровых инструментов, цифровой образовательной среды и пр.) за счет освоения дефицитных аспектов цифровой компетентности.

5. Организационно-технологические принципы

5.1. Принцип моделирования профессиональной деятельности (аутентичности видов деятельности) — включение в программы ДППО тех аспектов профессионально-педагогической деятельности (трудовых функций и трудовых действий (Рябкова, Шмелькова 2015), которые представляются наиболее частотными и репрезентативными применительно к реализации потенциала цифровых технологий при преподавании иностранных

языков и развития профессиональной межкультурной компетентности (Кузнецов 2015).

5.2. Принцип интерактивности, подразумевающий активное включение обучающихся по программам развития информационной компетентности в процесс освоения целевых компетенций, необходимых для реализации цифровых технологий; на уровне и теории, и практики важно исходить из того, что проектирование и реализация компетентностно-центрированной программы представляет собой деятельность, адекватным субъектом которой выступает преподаватель иностранного языка как компетентностно-вооруженная личность; это приводит к возникновению дополнительной проблемы: развитие требуемой для подобной деятельности компетентностно-ориентированной личности педагога, что, как ожидается, позволит в дальнейшем обеспечить целенаправленный процесс формирования комплексной профессионально и социально компетентной личности студентов вузов.

5.3. Принцип модульности организации подготовки в области цифровых технологий, подразумевающий разбиение программы ДППО на логически завершенные, но содержательно сопряженные части (модули), позволяющие подготовить преподавателя иностранного языка к реализации аспектов цифровой компетентности, при одновременном соблюдении ранее охарактеризованного принципа дифференциации, селективности и элективности содержательных элементов программ развития цифровой компетентности.

5.4. Принцип опоры на опыт обучающихся (дополнительности) — осуществление подготовки в рамках программ ДППО на основе наращивания новых компетенций на актуальную личностно-профессиональную базу (образование и опыт) педагога в области реализации цифровых технологий, а также на основе этой базы и с ее использованием как дидактического ресурса.

5.5. Принцип полисубъектности — для успешности проектирования содержания и реализации программ развития цифровой компетентности необходима активность всех стейкхолдеров (обучающихся (педагогов), преподавателей ДППО, исследователей проблематики цифровизации образования, руководства вузов, методистов и даже студентов) как ресурс подготовки к реализации потенциала цифровых инструментов. Например, применение системы оценки по методу «360 градусов» (Shchaveleva, Kuznetsov, Pushkins 2021) при аттестации педагогических кадров позволяет объединить самооценку и оценку со стороны внешней среды, определить актуальные зоны развития сотрудника и отбирать, таким образом, наиболее эффективных кандидатов.

5.6. Принцип технологической оптимизации программ — поиск и реализация ресурсно и управленчески оптимальных технологий ДППО, включая применение дистанционных, смешанных и гибридных форм подготовки преподавателей иностранных языков в области цифровизации подготовки.

5.7. Принцип педагогической поддержки и сопровождения обучающихся (Anzina, Krupchenko, Kuznetsov 2018) — деятельность педагога ДППО должна быть сконцентрирована на оказании помощи (включая обеспечение консультативной поддержки и методического сопровождения) обучающимся (педагогам, проходящим курс ДППО) в формировании и реализации особенно дефицитарных для этих обучающихся знаний, умений, навыков и профессионально-личностных качеств, необходимых для эффективной реализации цифровых технологий, при учете личностных особенностей обучающихся (включая их учебные и общетехнические умения) в условиях благополучной образовательной среды (Фирсова 2019)

5.8. Принцип антропоцентричности — выстраивания индивидуальных траекторий личностно-профессионального развития преподавателей иностранных языков, предполагающий учет контекста реализации программ развития аспектов цифровой компетентности и — в отдельных случаях — личностных особенностей конкретных обучающихся; учет индивидуальных траектории профессионального развития. Должна быть обеспечена возможность реализации того или иного кейса: а) кто-то из преподавателей мог уже освоить отдельные элементы стандартной программы развития цифровой компетентности (в т. ч. в рамках неформального и / или неформального образования); б) кто-то имеет значительно отличный от других темп развития данного вида профессиональной компетентности (определяемый индивидуальными особенностями личности); в) кто-то может самостоятельно определить для себя контекстуальную потребность в развитии того или иного аспекта цифровой компетентности и пр.

(Примечание: с организационно-управленческой точки зрения принципиально важно, что данный принцип рекомендуется реализовывать на уровне технологии подготовки и не применять на уровне содержания: составление программ под индивидуальный образовательный запрос не представляется отвечающим интересам государства, общества, студентов и вузов.)

6. Управленческие принципы

6.1. Принцип синергии управления программами развития цифровой компетентности преподавателя, в рамках реализации которого организация ДППО рассматривается в качестве «координирующего звена в создании саморазвивающейся педагогической среды» вуза (Стуканов 2002); при

этом все стейкхолдеры внедрения цифровых технологий должны иметь возможность принимать участие в формировании и реализации управленческих механизмов в рассматриваемой сфере.

6.2. Принцип обеспечения выполнения требований к профессиональной компетентности руководства и преподавателей программ формирования цифровой компетентности как одного из решающих факторов обеспечения качества дальнейшей реализации потенциала цифровых инструментов и, соответственно, элемента менеджмента качества в сфере высшего образования. При этом важными представляются управление организацией, реализация и контроль всех этапов работы с преподавателями иностранных языков (включая поиск, наем, профессиональное развитие и аттестацию).

6.3. Принцип распределения ответственности за совершенствование цифровой компетентности преподавателей — принятие концепции распределенной ответственности за профессиональное развитие педагогов и управленцев между федеральными, вузовскими и кафедральными органами управления, представителями системы педагогического образования (в т. ч. вузов и организаций ДПО), самим преподавателем иностранного языка, иными стейкхолдерами системы образования.

5. Обсуждение

В связи с представленной системой принципов развития цифровой компетентности преподавателей иностранных языков важно сделать ряд контекстуальных примечаний.

Во-первых, во главу угла должно быть поставлено практическое применение этой системы принципов в рамках дидактического и управленческого проектирования. На микроуровне представленные принципы могут быть положены в основу совершенствования проектирования содержания и технологий программ обучения преподавателей аспектам цифровизации учебного процесса и личностного цифрового саморазвития. На макроуровне их целесообразно и возможно использовать для повышения качества образовательных систем разных уровней (от образовательной организации до федерального).

Во-вторых, при обоснованно целесообразном стремлении к реализации комплекса перечисленных принципов в возможной полноте не все принципы представляются одинаково реализуемыми и одинаково актуальными.

В-третьих, правомерным является утверждение, что в некоторых случаях для реализации лингводидактического и общепрофессионального потенциала цифровых технологий важнее проектирование и проведение

конкретной программы ДППО в определенном, заданном формате и с инвариантным содержанием, а не реализация тех или иных принципов. Это может определяться высокой актуальностью (насушной потребностью) в формировании тех или иных компетентностей преподавателей иностранных языков с применением цифровых инструментов (Кузнецов 2020). Ярким примером подобной «чрезвычайной» потребности может служить неотложная подготовка учителей к проведению занятий в дистанционном формате в связи с эпидемией коронавируса весной 2020 г. При этом для тщательного проектирования содержания программ и планирования всех сопряженных ресурсов у многих вузов возможности не было. Ведущими при этом стали принципы результативности, учета государственных и общественных требований, ресурсного обеспечения внедрения инноваций, опережающего характера профессиональной подготовки и компенсаторности.

6. Заключение

Приоритетными принципами, реализация которых остается необходимой в связи с решением задачи обеспечения минимально должного качества программ ДППО в области цифровых технологий, предлагается считать следующие: результативности, учета государственных и общественных требований, использования ресурсов образовательной (профессионально-социальной) среды, взаимосвязи теории и практики, опережающего характера профессиональной подготовки, компенсаторности, актуализации результатов обучения, моделирования профессиональной деятельности (аутентичности видов деятельности), модульности организации профессионально-педагогической подготовки, полисубъектности, педагогической поддержки и сопровождения обучающихся, синергии управления и распределения ответственности за совершенствование цифровой компетентности преподавателей иностранных языков.

Список литературы / References

- Акатьев Д. Ю., Курицына Г. В.* Дистанционные технологии в организации контроля качества образования в вузе // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2019. Вып. 46. С. 138–146. [Akatiev, Dmitriy Yu., & Kuritsyna Galina V. (2019) Distantstionnye tekhnologii v organizatsii kontrolya kachestva obrazovaniya v vuze (Distance Learning Technologies Used in the Organization of Education Quality Control at the University), *LUNN Bulletin*, 46, 138–146. (In Russian)].
- Аликина Е. В., Аликин М. Ю., Мальцев Д. В.* Цифровая грамотность преподавателя языков и перевода как основа медиабезопасности студентов многопрофильного вуза // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета

- им. Н. А. Добролюбова. 2022. Вып. 4 (60). С. 156–170. [Alikina, Elena. V., Alikin, Mikhail Yu., & Maltsev, Dmitriy V. (2022) Tsifrovaya gramotnost prepodavatelya yazykov i perevoda kak osnova mediabezopasnosti studentov mnogoprofilnogo vuza (Digital Literacy of a Teacher of Languages and Translation as a Basis for Media Security of Multidisciplinary University Students). *LUNN Bulletin*, 4 (60), 156–170. (In Russian)]. DOI: 10.47388/2072-3490/lunn2022-60-4-156-170.
- Ариян М. А., Валяева Н. Ю. Использование стратегий скаффолдинга и цифровых технологий в процессе обучения студентов-международников иностранному языку // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2022. Вып. 1 (57). С. 122–137. [Ariyan, Margarita A., & Valyaeva, Nadezhda Yu. (2022) Ispolzovanie strategiy skaffoldinga i tsifrovyykh tekhnologiy v protsesse obucheniya studentov-mezhdunarodnikov inostrannomu yazyku (Use of Scaffolding Strategies and Digital Technologies while Teaching a Foreign Language to International Students). *LUNN Bulletin*, 1 (57), 122–137. (In Russian)]. DOI: 10.47388/2072-3490/lunn2022-57-1-122-137.
- Веклич М. В. Цифровые технологии для филологов: лингводидактический аспект // Векторы развития русистики и лингводидактики в контексте современного филологического образования: Сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции с международным участием (Астрахань, 14–15 октября 2021 г.). Астрахань: Астраханский государственный университет, 2021. С. 133–142. [Veklich, Marina V. (2021) Tsifrovyye tekhnologii dlya filologov: lingvodidakticheskiy aspekt (Digital Technologies for Philologists: Linguodidactic Aspect). *Vektory razvitiya rusistiki i lingvodidaktiki v kontekste sovremennogo filologicheskogo obrazovaniya: Sbornik materialov Vserossiyskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii s mezhdunarodnym uchastiem (Astrakhan', 14–15 oktyabrya 2021 g.)* (Directions of Development of Russian Language Studies and Linguodidactics in the Context of Modern Philological Education: Proceedings of All-Russian Scientific Practical Conference with International Participation (Astrakhan, 2021, October 14–15). Akstrakhan: Astrakhan State University, 133–142. (In Russian)].
- Дмитриева Е. Н., Курицына Г. В. Модернизация профессиональной педагогической подготовки учителя иностранного языка в современных условиях // Вестник Нижегородского государственного лингвистического университета им. Н. А. Добролюбова. 2021. Вып. 4 (56). С. 108–122. [Dmitrieva, Elena N., & Kuritsyna, Galina V. (2021) Modernizatsiya professionalnoy pedagogicheskoy podgotovki uchitelya inostrannogo yazyka v sovremennykh usloviyakh (Upgrading the VET Training of a Foreign Language Teacher in Modern Conditions). *LUNN Bulletin*, 4 (56), 108–122. DOI: 10.47388/2072-3490/lunn2021-56-4-108-122. (In Russian)].
- Исследование и проектирование содержания дополнительного профессионального образования (теоретико-методологические основания): коллективная монография / под ред. С. М. Зверева, В. И. Слободчикова, Е. И. Исаева. М.: МИОО, 2015. [Zverev, Sergey M., Slobodchikov, Victor I., & Isaev, Evgeniy I. (eds.) (2015) *Issledovanie i proektirovanie sodержaniya dopolnitel'nogo professional'nogo obrazovaniya (teoretiko-metodologicheskie osnovaniya): kollektivnaya monografiya* (Research and Design of the Content of Reskilling and Upskilling Programs (Theoretical and Methodological Foundations): a Collective Monograph). Moscow: MIOO. (In Russian)].

- Змеев С. И. Образование взрослых и андрагогика в реализации концепции непрерывного образования в России // Отечественная и зарубежная педагогика. 2015. № 3 (24). С. 94–101. [Zmeev, Sergey I. (2015) *Obrazovanie vzroslykh i andragogika v realizatsii kontseptsii nepreryvnogo obrazovaniya v Rossii* (Adult Education and Andragogy in the Implementation of the Concept of Continuous Education in Russia). *Otechestvennaya i zarubezhnaya pedagogika*, 3 (24), 94–101. (In Russian)].
- Ильина И. В. Управление развитием профессиональной переподготовки руководителей школ на муниципальном уровне. М.: МПГУ, Курск: КГУ, 2005. [Irina, Irina V. (2005) *Upravlenie razvitiem professional'noy perepodgotovki rukovoditeley shkol na munitsipal'nom urovne* (Managing the Development of School Leaders' Reskilling at the Municipal Level). Moscow: MPGU; Kursk: KGU. (In Russian)].
- Информационное общество: тенденции развития: аналитический обзор / под. ред. Л. М. Гохберга. М.: НИУ ВШЭ, 2012. [Gokhberg, Leonid M. (ed.) (2012) *Informatsionnoe obshchestvo: tendentsii razvitiya: analiticheskiy obzor* (Information Society: Development Trends: Analytical Review). Moscow: NIU VSHE. (In Russian)].
- Кеспииков В. Н. Инновационные концепты ДПО в условиях реализации профессиональных стандартов педагогических работников // Современное дополнительное профессиональное педагогическое образование. 2016. № 1 (5). С. 1–11. [Kespikov, Vadey N. (2016) *Innovatsionnye kontsepty DPO v usloviyakh realizatsii professional'nykh standartov pedagogicheskikh rabotnikov* (Innovative Concepts of Reskilling and Upskilling Programs in the Context of the Implementation of Professional Sets of Teaching Staff). *Sovremennoe dopolnitel'noe professional'noe pedagogicheskoe obrazovanie*, 1 (5), 1–11. (In Russian)].
- Кондаков А. М., Сергеев И. С. Базовые ценности российской цивилизации и их трансформация на этапе перехода к цифровому обществу // Педагогика. 2020. № 6. С. 5–23. [Kondakov, Aleksandr M., & Sergeev, Igor' S. (2020) *Bazovye tsennosti rossiyskoy tsivilizatsii i ikh transformatsiya na etape perekhoda k tsifrovomu obshchestvu* (Basic Values of Russian Civilization and Their Transformation at the Stage of Transition to a Digital Society). *Pedagogika*, 6, 5–23. (In Russian)].
- Кузнецов А. Н. Развитие кросскультурной компетентности в техническом вузе: концепция, реализация, контроль. Raleigh, North Carolina, USA: Lulu Press, Inc., 2015. [Kuznetsov, Andrei N. (2015) *Razvitie krosskul'turnoy kompetentnosti v tekhnicheskoy vuzе: kontseptsiya, realizatsiya, kontrol'* (Development of Cross-cultural Competence in a Technical University: Concept, Implementation, Control). Raleigh, North Carolina, USA: Lulu Press, Inc. (In Russian)].
- Кузнецов А. Н. К вопросу о принципах регионализации системы дополнительного педагогического профессионального образования // Научное обеспечение системы повышения квалификации кадров. 2020. № 3 (44). С. 89–101. [Kuznetsov, Andrei N. (2020) *K voprosu o printsipakh regionalizatsii sistemy dopolnitel'nogo pedagogicheskogo professional'nogo obrazovaniya* (To the Question of the Principles of Regionalization of the System of Reskilling and Upskilling Pedagogical Programs). *Nauchnoe obespechenie sistemy povysheniya kvalifikatsii kadrov*, 3 (44), 89–101. (In Russian)].
- Лобейко Ю. А. Психолого-педагогическая готовность выпускников вузов к профессиональной деятельности // Экономические и гуманитарные исследования регионов. 2016. № 1. С. 24–28. [Lobeyko, Yuriy A. (2016) *Psikhologo-pedagogicheskaya gotovnost' vypusknikov vuzov k professional'noy deyatel'nosti* // *Ekonomicheskie i gumanitarnye issledovaniya regionov*. 2016. № 1. С. 24–28. (In Russian)].

- gotovnost' vpusknikov vuzov k professional'noy deyatel'nosti (Psychological and Pedagogical Readiness of University Graduates for Professional Activity). *Economic and Humanitarian Studies of Regions*, 1, 24–28. (In Russian)].
- Морозова Н. А. Дополнительное образование в современной образовательной системе России // Педагогика. 2003. № 7. С. 40–49. [Morozova, Nonna A. (2003) Dopolnitel'noe obrazovanie v sovremennoy obrazovatel'noy sisteme Rossii (Reskilling and Upskilling Programs in the Modern Educational System of Russia). *Pedagogika*, 7, 40–49. (In Russian)].
- Новиков А. М., Новиков Д. А. Методология научного исследования. М.: Либроком, 2010. [Novikov, Aleksandr M., & Novikov, Dmitriy A. (2010) *Metodologiya nauchnogo issledovaniya* (Methodology of Scientific Research). Moscow: Librokom. (In Russian)].
- Прикот О. Г. Непрерывное дополнительное профессиональное образование: новые модели и правовое поле // Человек и образование. 2012. № 3 (32). С. 17–21. [Prikot, Oleg G. (2012) Nepreryvnoe dopolnitel'noe professional'noe obrazovanie: novye modeli i pravovoe pole (Continuous Reskilling and Upskilling Programs: New Models and the Legal Field). *Chelovek i obrazovanie*, 3 (32), 17–21. (In Russian)].
- Рябко Т. В., Шмелькова Л. В. Дополнительное профессиональное образование: о законодательном и методическом обеспечении. Сборник методических материалов. Ярославль: Изд-во Академии Пастухова, 2015. [Ryabko, Tatyana V., & Shmelkova, Larissa V. (2015) *Dopolnitel'noe professional'noe obrazovaniye: o zakonodatel'nom i metodicheskoy obesbechenii*. *Sbornik metodicheskikh materialov* (Supplementary Professional Education: on Legislative and Methodical Provision. Collection of Methodical Materials). Yaroslavl: Izd-vo Akademii Pastukhova. (In Russian)].
- Стуканов А. П. Синергетическое управление непрерывным повышением квалификации педагогических работников. М. Ростов н/Д: Юж. отд. РАО, 2002. [Stukanov, Aleksandr P. (2002) *Sinergeticheskoye upravlenie nepreryvnyy povysheniye kvalifikatsii pedagogicheskikh rabotnikov* (Synergetic Management of Continuous Upskilling of Pedagogical Workers). Moscow–Rostov-on-Don: Yuzh. otd. RAO. (In Russian)].
- Тихонова Л. П. Об актуальности внедрения современных цифровых технологий в образование // Вестник Череповецкого государственного университета. 2019. № 1 (88). С. 203–221. [Tikhonova, Lyudmila P. (2019) Ob aktual'nosti vnedreniya sovremennykh tsifrovyykh tekhnologiy v obrazovanie (On the Relevance of the Introduction of Modern Digital Technologies in Education). *Vestnik Cherepovetskogo gosudarstvennogo universiteta*, 1 (88), 203–221. (In Russian)].
- Фирсова С. П. Формирование благополучной поликультурной среды технического университета // Современное языковое образование: инновации, проблемы, решения: Материалы X Международной научно-практической конференции. М.: МПГУ, 2019. С. 267–272. [Firsova, Svetlana P. (2019) Formirovaniye blagopoluchnoy polikul'turnoy sredy tekhnicheskogo universiteta (Formation of a Prosperous Multicultural Environment of a Technical University). In *Sovremennoye yazykovoye obrazovanie: innovatsii, problemy, resheniya: Materialy X Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii* (Modern Linguistic Education: Innovations, Problems, Solutions: Proceedings of X International Scientific Practical Conference). Moscow: MPGU, 267–272. (In Russian)].
- Чамина О. Г. Развитие цифровых компетенций и навыков у бакалавров лингвистики (на примере массовых открытых онлайн-курсов) // The Scientific Heritage. 2020. № 44-4 (44). С. 43–45. [Chamina, Olesya G. (2020) Razvitiye tsifrovyykh kompetentsiy i

- navykov u bakalavrov lingvistiki (na primere massovykh otkrytykh onlayn-kursov) (Development of Digital Competencies and Skills among Bachelors of Linguistics (on the Example of Public Open Online Courses)). *The Scientific Heritage*, 44-4 (44), 43–45. (In Russian)].
- Чегодаев Н. М. Теоретические и организационно-педагогические основы инновационных процессов в системе последиplomного образования педагогических кадров. СПб.: ИОВ РАО, 1997. [Chegodayev, Nikolay M. (1997) *Teoreticheskie i organizatsionno-pedagogicheskie osnovy innovatsionnykh protsessov v sisteme poslediplomnogo obrazovaniya pedagogicheskikh kadrov* (Theoretical and Organizational and Pedagogical Foundations of Innovative Processes in the System of Postgraduate Education of Pedagogical Staff). Saint Petersburg: IOV RAO. (In Russian)].
- Ширяев В. Л. Моделирование системы постдипломного образования педагогических кадров в федеральном округе. СПб.: СПб ГУ ПМ, 2002. [Shiryayev, Viktor L. (2002) *Modelirovanie sistemy postdiplomnogo obrazovaniya pedagogicheskikh kadrov v federal'nom okruge* (Modeling the System of Postgraduate Education of Pedagogical Staff in the Federal District). Saint Petersburg: SPb GU PM. (In Russian)].
- Anzina, Tatiana, Krupchenko, Anna, & Kuznetsov Andrei. (2018) Development of Pragmatic Competency of Foreign Language Teachers for Overcoming Teaching and Learning Barriers at an Economic University. *EDULEARN18 Proceedings*, 921–926.
- Brockmann, Michaela, Clarke, Linda, & Winch, Christopher. (2008) Knowledge, Skills, Competence: European Divergences in Vocational Education and Training (VET) — the English, German and Dutch Cases. *Oxford Review of Education*, 34 (5), 547–567.
- Gordashnikova, Olga, Fedorchuk, Yuliya, & Kuznetsov, Andrei. (2021) Digital Competency of a School Principal: the 21st Century Skill Development. *EDULEARN21 Proceedings*, 835–841.
- Jensen, Kim Ebensgaard. (2014) Linguistics in the Digital Humanities: (Computational) Corpus Linguistics. *MedieKultur: Journal of Media and Communication Research*, 30 (57), 117–136. DOI: 10.7146/mediekultur.v30i57.15968.
- Krupchenko, Anna, & Kuznetsov Andrei. (2017) Professional Linguodidactics as the Cutting-Edge Advanced Approach to Foreign Language Teaching in TVET: ESP vs. CLIL. *INTED2017 Proceedings*, 2863–2868.
- Kuznetsov, Andrei, Bannova, Anastasiya, & Veldyaeva Tatyana. (2021) Development of Information Competency of Technical University Students: a Case Study of Career-Oriented Cross-Cultural Language Training. *INTED2021 Proceedings*, 8267–8274.
- Mulder, Martin. (2014) Conceptions of Professional Competence. In *International Handbook of Research in Professional and Practice-based Learning*. Dordrecht: Springer International Handbooks of Education, Springer, 107–137.
- Runciman, Brian. (2014) The IT Linguist. *ITNOW*, 56 (2), 56–57.
- Shchhaveleva, Ekaterina, Kuznetsov, Andrei, & Pushkina, Yulia. (2021) Teacher Personality as a Factor of Pedagogical Design. In Sukhova, Natalya, Dubrovskaya, Tatiana, & Lobina, Yulia. (eds.) *Multimodality, Digitalization and Cognitivity in Communication and Pedagogy. Humanities — Arts and Humanities in Progress*. Springer: Cham., 20, 203–216.
- Spencer, Lyle M., & Spencer, Signe M. (1993) *Competence at Work: Models for Superior Performance*. New York: John Wiley & Sons, Inc.